

REVISIÓN DE LAS FORMAS DE NOMBRAR A LAS PERSONAS HOMOSEXUALES, BISEXUALES Y TRANS

CONDICIONES DE
VULNERABILIDAD AL
VIH-SIDA E ITS
Y PROBLEMAS DE
ACCESO A LA ATENCIÓN
DE LA SALUD EN
PERSONAS
HOMOSEXUALES,
BISEXUALES
Y TRANS
EN LA ARGENTINA

Para obtener una información más detallada de las características metodológicas y los resultados obtenidos en el estudio sugerimos la lectura de los siguientes materiales:

Margulies, Susana; Stival, Matías y Name Julia,
El acceso a la atención de la salud en personas homosexuales/gays, bisexuales y trans: una aproximación desde los equipos de salud.
www.msal.gov.ar/sida/investigaciones_informes.asp

Margulies, Susana; Recoder, María Laura; García, María Guadalupe y Gagliolo, Gisela,
Sexualidad y vulnerabilidad al VIH en personas homosexuales/gays, bisexuales y trans.
www.msal.gov.ar/sida/investigaciones_informes.asp

Núñez, Fabio; Sotelo, Juan y Recoder, María Laura,
Experiencias de estigma y discriminación en personas homosexuales/gays, bisexuales y trans.
www.msal.gov.ar/sida/investigaciones_informes.asp

D'Elio, Fernando; Weller, Silvana y Recchi, Julia (colabs.),
Escenarios y estrategias para la prevención del VIH e ITS en la comunidad GTB.
www.msal.gov.ar/sida/investigaciones_informes.asp

REVISIÓN DE LAS FORMAS DE NOMBRAR A LAS PERSONAS HOMOSEXUALES, BISEXUALES Y TRANS

Presentamos algunos de los resultados de la investigación "Condiciones de vulnerabilidad al VIH-Sida e ITS y problemas de acceso a la atención de la salud en personas homosexuales, bisexuales y trans en la Argentina" desarrollada por la Dirección de Sida y ETS (DSyETS) entre los meses de agosto de 2009 y julio de 2010 con el apoyo técnico y financiero de ONUSIDA, PNUD, UNFPA y el Programa de Antropología y Salud de la Universidad de Buenos Aires (UBA). Se trató de un estudio exploratorio de carácter cualitativo realizado en 14 ciudades y localidades del país. Se entrevistaron 451 personas (218 personas homosexuales, bisexuales y travestis/trans y 233 profesionales y técnicos que trabajan en hospitales de las ciudades estudiadas)¹.

Queremos repensar aquí algunas de las clasificaciones conocidas de la homosexualidad: homosexual, gay, bisexual, travesti, transexual y transgénero. ¿Qué significan?, ¿cuáles son los límites entre una y otra?, ¿a quiénes representan?, ¿quiénes están incluidos en cada una?, ¿quiénes quedan afuera?, ¿es posible desagregar la sexualidad en categorías cerradas?, ¿cuál es la utilidad de estas clasificaciones?, ¿qué piensan (y qué sienten) las personas homosexuales de estas clasificaciones? Estas son algunas de las preguntas que motivaron indagar en las formas y los modos en que las personas homose-

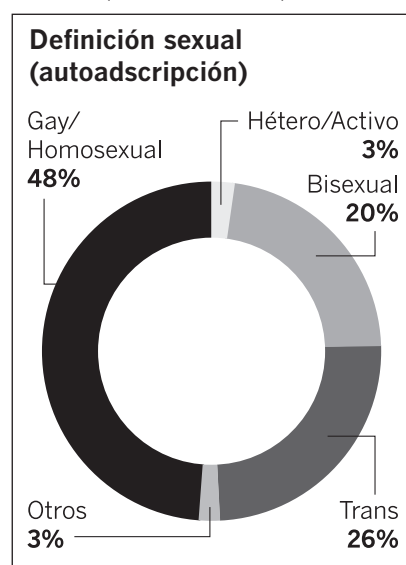
xuales, bisexuales y travestis/trans se nombran a ellas mismas, cómo se identifican, cómo se piensan y qué sienten con respecto a su sexualidad y la de los otros. Priorizamos así la palabra de los entrevistados en el afán por dar cuenta de sus puntos de vistas y de oír sus voces.

Así, es interesante observar cómo frente a la primera pregunta del protocolo de entrevista, "¿cómo te definís sexualmente?" los entrevistados ofrecieron una cantidad de respuestas variables y diversas vinculadas tanto con la orientación sexual, la identidad de género, el rol durante el acto sexual (activo-pasivo), determinadas transformaciones sobre el cuerpo, como así también otras dimensiones de orden más general: "un ser humano como todos", "un hombre como todo hombre". En muchos casos los entrevistados no pudieron dar una definición espontánea y predefinida sino hasta que el entrevistador reformuló la pregunta ofreciendo categorías cerradas. Otros, sin embargo, prefirieron no definirse, no clasificarse, intentando vivir "sin rótulos".

Fue atendiendo a sus expresiones, definiciones y clasificaciones que hemos organizado los entrevistados en cinco grupos que respetan sus relatos e identificaciones.

- Gays/homosexuales (105 entrevistados)
- Travestis/trans (57 entrevistados)

- Bisexuales (42 entrevistados)
- Heterosexuales/activos (7 entrevistados)
- Otros (7 entrevistados)



Estos grupos refieren en un caso a la **identidad de género**² (travesti/trans), en otros (gay/homosexual, bisexual y heterosexual) a la **orientación sexual**³ reconocida por los entrevistados. Se propone una categoría residual que incluye a aquellos que no se reconocieron en ninguna de las categorías o bien manifestaron estar en un proceso de transición entre algunas de ellas.

Es importante destacar que estas categorías no constituyen

1 **Ciudades y localidades que participaron del estudio:** Santiago del Estero, GBA-Corredor Sur, San Salvador de Jujuy, Olavarría, Neuquén, Mar del Plata, Ciudad Autónoma de Buenos Aires, Mendoza, Salta, Rosario, GBA-La Matanza, Bariloche, Córdoba y San Miguel de Tucumán. Se realizaron **entrevistas semi-estructuradas**, con guía de pautas abierta y con preguntas específicas para cada grupo entrevistado.

2 La **identidad de género** refiere a las identificaciones que asume un sujeto en un género (femenino/masculino/otro) más allá de su cuerpo en términos anatómico-estéticos. Se vincula con los papeles y/o roles de género que definen prácticas, significados y sentimientos específicos y diferenciados entre varones, mujeres, **travestis**, otros.

3 La **orientación sexual** refiere al deseo erótico y/o amoroso de una persona como parte de su sexualidad. Las *inclinaciones eróticas* de las personas son fluidas y cambiantes. Una clasificación de la orientación sexual según la **relación sexo-género-deseo** es: **asexual** (ninguna elección de objeto de deseo), **heterosexual** ("sexo opuesto" como objeto de deseo), **homosexual** (mismo sexo como objeto de deseo), **bisexual** (opuesto o mismo sexo como objeto de deseo) y **pansexual** (múltiples objetos de deseo), entre otras.

compartimientos estancos sino que fueron construidas a partir de un enfoque que comprende la sexualidad como un proceso que se conforma en múltiples relaciones.

• Observamos así una diversidad de criterios a partir de los cuales los entrevistados respondieron a la apelación inicial sobre su sexualidad:

- algunas veces refiriendo a la identidad de género (“mujer”, “hombre”, “trans”):

(...) verdadera travesti (...), las verdaderas travestis nos sentimos femeninas (Neuquén, travesti).

(...) ser y sentir como una mujer (Jujuy, travesti).

(...) soy muy mina (Mendoza, travesti).

- otras a la orientación sexual (“homosexual”, “heterosexual” “bisexual”):

Gay, igual no sé si gay y homosexual es lo mismo o hay una diferencia, me gustan los hombres solamente, no sé cómo se define (CABA, gay).

(...) el hétero es pelota, fútbol, rugby, coche y moto [risas]. Si vamos a buscar un gay es lentejuelas, brillo, glamour, telas en movimiento (Córdoba, gay).

Hétero con tendencias a bi (...) en mi vida fui siempre hétero, tuve relaciones bisexuales pero esporádicas y no hace mucho tiempo, muy pocos años atrás (Mendoza, bisexual).

(...) yo soy bisexual pero siempre preferí las mujeres. Si te lo divido en porcentaje es 80 y 20 y es más no es que me guste la gente gay, o los varones (Córdoba, bisexual).

R: ¿En qué sentido cómo me defino? Como hombre...

P: ¿Qué decís que sos? ¿Heterosexual o...?

R: Heterosexual (GBA Sur, heterosexual).

- otras al rol en la práctica sexual (“activo”, “gay pasivo”):
(...) me gusta dar, no recibir (CABA, heterosexual).

(...) heterosexual y activo (...) persona activa (Salta, heterosexual).

• Las identificaciones asumidas para sí no siempre tienen un correlato directo con un tipo determinado de práctica sexual ya sea respecto al rol durante el acto sexual (activo/pasivo), o a la elección de pareja (varón/mujer/travesti). El caso más significativo es el de quienes se definen como **heterosexuales** (y realizan trabajo sexual)⁴.

• Estas definiciones no sólo implicaron la definición de lo que se es, sino también de lo que no se es y siempre en la relación con otros, como el caso de quienes, denominándose “heterosexuales”, mantienen relaciones con personas *trans* a quienes consideran “mujeres”, “mujeres fálicas”.

(...) sí, no sé por ahí, decía pensaba “¿seré gay?”, digo. No, bisexual, por ahí lo veía de ese lado ¿me entendés? me gustan las mujeres y los hombres porque en realidad nunca, más allá de que yo la veía como una mujer, ella seguía siendo sexualmente un hombre. Entonces por ahí me hacía la pregunta si por ahí realmente me gustaban los hombres, bisexual. No, en realidad no, nunca (Mendoza, heterosexual).

• También vemos cómo en el caso de varios bisexuales y heterosexuales, se demarcó una fuerte distinción, diferenciación, distanciamiento y hasta discriminación respecto a “putos” “amanerados” y “maricas”.
(...) Mis amigos son de buena familia y no van a bailar con putos. Yo no voy a sacar a bailar a un travesti (Rosario, heterosexual).

(...) qué sé yo, soy muy discreto, no me gusta mucho levantar la... hay

muchos afeminados, no me gusta caminar con ellos, qué sé yo, me dicen vamos a un hotel, bueno vamos, caminé adelante y yo te sigo, les (...) digo. Soy discreto (CABA, heterosexual).

R: No, si nacieron gays porque quisieron... (...) Si nacieron gays porque quisieron. Yo muchas veces les pregunto desde cuándo te la comés, desde los 8 años, ya me empezaron a gustar los hombres. Te dicen esas cosas y vos no lo podés creer (Rosario, heterosexual).

Las líneas divisorias entre una y otra categoría resultaron permeables y fluidas ya que a lo largo de una entrevista un sujeto se refirió a sí mismo de diversas maneras. La apertura y dinamismo de estas categorías ponen en evidencia que las designaciones expresan con frecuencia un momento en la vida de las personas entrevistadas.

Destacamos los recaudos que deberían tomarse a la hora de interpretar la categoría, utilizada por la epidemiología, “**hombres que tienen sexo con hombres**” (HSH). El uso que la epidemiología hace de HSH no permite relevar el modo en que los sujetos, incluidos en la categoría, se identifican a sí mismos; la inclusión de las personas *trans* en la categoría es un ejemplo de ello. Es un término sin anclaje en la vida cotidiana de las personas que opaca la enorme variación de prácticas, sentidos y significados que encontramos en los procesos de conformación y definición de sexualidades.

⁴ Queremos destacar que 56 de los 218 entrevistados realizaban trabajo sexual, lo que representa un 25,7% de la población total entrevistada y un 32,3% de la población total entrevistada que trabaja. Casi el 70% de estas 56 personas se definió como travesti/trans/mujer (39), distribuyéndose los demás en las categorías gay/homosexual (7), heterosexual/activo (5), bisexual (3) y otros (3).

Dirección de Sida y ETS
MINISTERIO DE SALUD DE LA NACIÓN

Av. 9 de Julio 1925, piso 9 - Ala Moreno
(C1073ABA) Ciudad Autónoma de Buenos Aires
República Argentina
(005411) 4379-9017

dir-sida-ets@msal.gov.ar
www.msal.gov.ar/sida

Septiembre de 2010